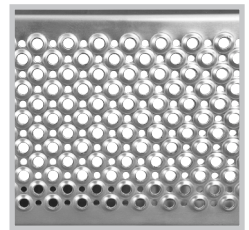
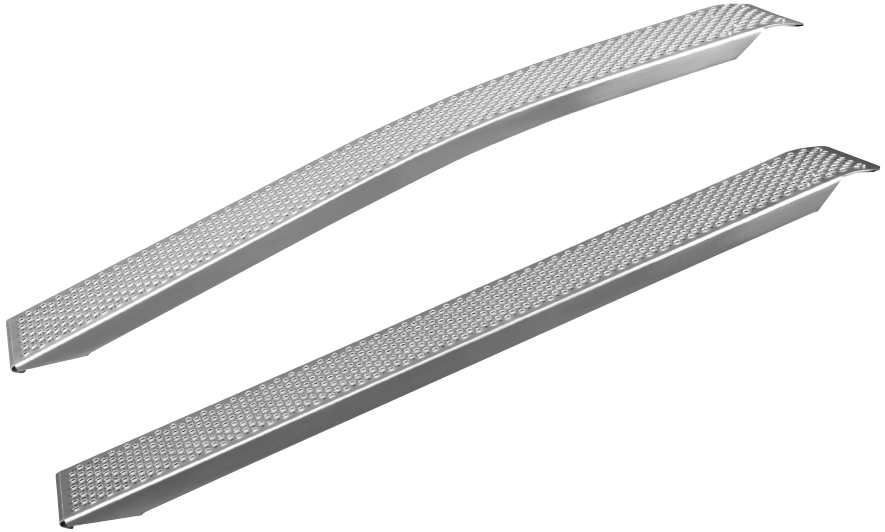


Verladeschiene



Gebrauchsanleitung

Bitte lesen Sie die Anleitung vor Verwendung und bewahren Sie diese gut auf. Nur mit Beachtung der enthaltenen Sicherheitswarnungen, Vorsichtsmaßnahmen,

Aufbauanleitungen, Bedien- und Wartungsvorgänge ist ein sicherer Umgang gewährleistet



User manual

Please read the instructions before use and keep them in a safe place. Safe use can only be ensured by observing the included safety warnings, precautions, assembly instructions, and operating and maintenance procedures.



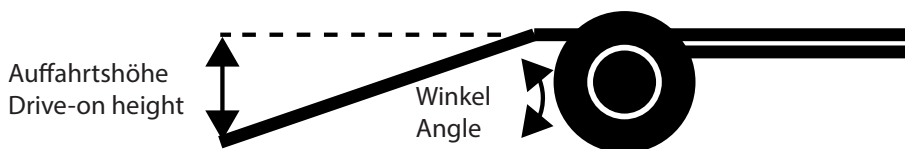
Gebrauchsanleitung



User manual

Um ein kippen des Fahrzeugs zu verhindern, darf die Steigung von max. 16,5° nicht überschritten werden.

To prevent the vehicle from tipping over, do not exceed a maximum incline of 16,5°.



Halten Sie die maximale Radbreite ein!

Die Schiene muss mindestens 20 mm breiter als die Radbreite sein.

Adhere to the maximum wheel width!

The rail must be at least 20 mm wider than the wheel width.

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Warn- u. Vorsichtshinweise sowie Anleitungen behandeln nicht alle möglichen Situationen, die auftreten könnten. Der Benutzer muss verstehen, dass gesunder Menschenverstand und angemessene Vorsicht Faktoren sind, die man nicht in ein Gerät einbauen kann, sondern vom Benutzer selbst erbracht werden müssen.

Rampen dürfen nicht mit Kettenfahrzeugen befahren werden.

The warnings, precautions, and instructions contained in this manual do not cover all possible situations that may occur. The user must understand that common sense and appropriate caution are essential factors that cannot be built into a device, but must be provided by the user.

Tracked vehicles may not be used on ramps.

Artikel-Nr. Item no.	Länge Length	Breite Width	Gewicht/Paar Weight/pair	Belastung bei Achsabstand in kg Load bx axle distance in kg				Auffahrtshöhe min/max Work Height min/max
				0-499mm	500-750mm	751-1200mm	>1200mm	
018000110	1500 mm	200 mm	6,4 kg	220 kg	280 kg	360 kg	400 kg	388-430 mm
018000120	2000 mm	200 mm	9,1 kg	260 kg	320 kg	400 kg	400 kg	517-575 mm
018000130	1500 mm	200 mm	6,4 kg	220 kg	280 kg	360 kg	400 kg	388-430 mm
018000135	1500 mm	260 mm	11,1 kg	650 kg	750 kg	800 kg	1000 kg	388-430 mm
018000140	2000 mm	200 mm	9,1 kg	260 kg	320 kg	400 kg	400 kg	517-575 mm
018000145	3000 mm	260 mm	26,2 kg	650 kg	750 kg	800 kg	1000 kg	776-862 mm
018000150	2000 mm	260 mm	14,7 kg	650 kg	750 kg	800 kg	1000 kg	517-575 mm
018000155	2000 mm	260 mm	14,7 kg	650 kg	750 kg	800 kg	1000 kg	517-575 mm
018000160	2500 mm	260 mm	19,5 kg	650 kg	750 kg	800 kg	1000 kg	647-718 mm
018000170	2500 mm	260 mm	19,5 kg	650 kg	750 kg	800 kg	1000 kg	647-718 mm



Sicherheitshinweise

- Die Benutzung der Schiene muss immer von einer zweiten Person beaufsichtigt werden.
- Personen und Tiere dürfen sich nicht innerhalb des Arbeitsbereichs aufhalten.
- Bitte tragen Sie immer passende Kleidung und Schutzhandschuhe.
- Verladeschienen dürfen nicht als Ladebrücke verwendet werden.
- Es dürfen sich keine Personen unterhalb der Schiene befinden.
- Verwenden Sie die Schienen ausschließlich für den vorgegebenen Zweck.
- Benutzen Sie das Gerät nicht unter Alkohol- oder Medikamenteneinfluss.
- Wartungen regelmäßig von einem qualifizierten und befugten Techniker durchführen lassen.
- Überschreiten Sie in keinem Fall die vom Hersteller empfohlene Tragfähigkeit.
- Schienen nur paarweise und parallel angeordnet verwenden.
- Nur auf einem ebenen, festen und stabilen Untergrund be- oder entladen.



Safety Instructions

- The use of the ramps must always be supervised by a second person.
- Persons and animals must not be within the work area.
- Always wear appropriate clothing and protective gloves.
- Ramps must not be used as a loading bridge.
- No persons should be underneath the ramps.
- Use the ramps only for the intended purpose.
- Do not use the device under the influence of alcohol or medication.
- Maintenance must be regularly performed by a qualified, authorized technician.
- Do not exceed the manufacturer's recommended load capacity under any circumstances.
- Use rails only in pairs and arranged in parallel.
- Load or unload only on a level, firm, and stable surface.



Bei Nichtbenutzung

Schienen an einem trockenen Ort aufbewahren, verriegeln und von Kindern und Tieren fernhalten.

Prüfen Sie die Schiene auf Beschädigungen und andere Dinge, die einen einwandfreien Betrieb beeinträchtigen könnten. Hinweis: Zähne, Späne, Risse oder andere Beschädigungen in der Verladeschiene können zur Abschwächung der Tragfähigkeit führen. Daher sollten Sie bei Auftreten solcher Beschädigungen die Schiene auf keinen Fall benutzen.

Vor jeder Benutzung sollten Sie die Schiene von Schmutz, Öl oder Abfällen reinigen.



When Not in Use

Store the ramps in a dry place, lock it, and keep it away from children and animals.

Inspect the ramps for damage and other factors that could impair proper operation. Note: Teeth, chips, cracks, or other damages in the aluminum ramps can weaken its load capacity. Therefore, if such damage occurs, do not use the ramps under any circumstances.

Before each use, clean the ramps of dirt, oil, or debris.



Anwendung

Bitte stellen Sie sicher, dass das Fahrzeug, mit dem Sie fahren,verkehrssicher ist.

Legen Sie die Sicherheitsschrauben in die Führungszunge (Abb. 2) ein, um die Rampe beim Be- und Entladen gegen Abrutschen zu sichern.

Den Abstand der Schienen an dem Radabstand des Fahrzeugs ausrichten.

Fahren Sie immer langsam und vorsichtig, halten Sie die Bremse wenn notwendig.

Wenn sich die Hinterräder auf dem Anhänger befinden, fixieren Sie das Fahrzeug mit dem Anhänger und entfernen Sie nun die Schiene.



Application

Ensure that the vehicle you are driving is safe to drive.

Place the ramps on the rear of the vehicle or trailer you want to load the vehicle onto, then insert the safety screws into the guide tongue (Fig. 2).

Adjust the distance of the ramps until it matches the wheel spacing of the vehicle precisely.

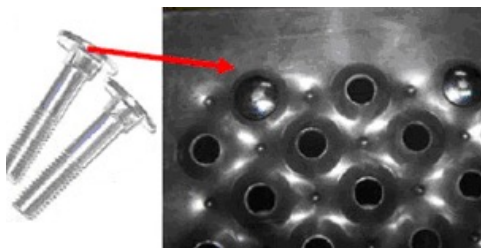
Drive onto the ramps slowly and carefully, applying the brakes as necessary.

When the rear wheels are on the trailer, secure the vehicle to the trailer and then remove the ramps.



Abb. 2

Der Hersteller und/oder Händler hat das Teilediagramm in dieser Anleitung ausschließlich als Hilfsmittel beigelegt. Weder der Hersteller noch der Händler garantieren oder autorisieren den Käufer, Reparaturen am Produkt vorzunehmen oder Teile auszutauschen. Der Hersteller und/oder Händler weisen ausdrücklich darauf hin, dass sämtliche Reparaturen und der Austausch von Teilen ausschließlich von einem zertifizierten und autorisierten Techniker durchgeführt werden müssen. Der Käufer ist allein verantwortlich für Schäden und Verletzungen, die durch eigenständig durchgeführte Reparaturen oder den Austausch von Teilen, sowie durch Arbeiten von nicht autorisierten Dritten entstehen.



The manufacturer and/or dealer has included the parts diagram in this manual solely as a reference tool. Neither the manufacturer nor the dealer guarantees or authorizes the buyer to perform repairs on the product or to replace parts. The manufacturer and/or dealer explicitly state that all repairs and parts replacements must be performed exclusively by a certified and authorized technician. The buyer is solely responsible for any damages and injuries resulting from repairs or parts replacements conducted by the buyer or by an unauthorized third party.

Trailer-Pool

Frielitz Fahrzeugbau & Zubehör GmbH

Herdweg 11

75391 Gechingen

Tel. 07056 93298 – 0

Mail: info@frielitz.de